

東南科技大學新南向國際學生產學合作專班獎助學金辦法修訂條文對照表

**BẢNG ĐỐI CHIẾU BIỆN PHÁP HỌC BỔNG-
LỚP CHUYÊN BAN QUỐC TẾ TÂN HƯỚNG NAM
ĐẠI HỌC KHOA HỌC CÔNG NGHỆ ĐÔNG NAM**

項目 Hạng mục	修訂後 Sau khi sửa	修訂前 Trước khi sửa	說明 Giải thích
一 Một	第3條 一、(二)學業成績獎學金，每學期第一名新台幣5,000元，第二名新台幣3,000元，第三名新台幣2,000元。 Điều 3: 1, (2) Học bổng thành tích học tập, mỗi học kỳ sinh viên có thành tích đứng số 1: 5,000 NT, đứng thứ 2: 3,000 NT, đứng thứ 3: 2,000 NT.	第3條 一、(二)學業成績獎學金，每學期第一名新台幣3,000元，第二名新台幣2,000元，第三名新台幣1,000元。 Điều 3: 1, (2) Học bổng thành tích học tập, mỗi học kỳ sinh viên có thành tích đứng số 1: 3,000 NT, đứng thứ 2: 2,000 NT, đứng thứ 3: 1,000 NT.	配合日間部標準修正。 Phối hợp sửa đổi theo tiêu chuẩn của lớp đại học ban ngày.
二 Hai	第3條 一、(三)華測成績獎學金，入學後通過華測每1級(共6級)補助獎學金新台幣3,000元，每1級限補助1次。 Điều 3: 1, (3) Học bổng thành tích thi TOCFL, sau khi nhập học thi được TOCFL mỗi một cấp (Tổng cộng có 6 cấp), được học bổng 3,000 NT, mỗi một cấp được học bổng 1 lần.	第3條 一、(三)華測成績獎學金，入學後通過華測1級獎學金新台幣3,000元，通過華測2級獎學金新台幣3,000元。每位同學限各申請1次華測1級及華測2級獎學金。 Điều 3: 1, (3) Học bổng thành tích thi TOCFL, sau khi nhập học thi được TOCFL cấp 1 được học bổng 3,000 NT, thi được cấp 2 được học bổng 3,000 NT. Mỗi sinh viên giới hạn được 1 lần học bổng TOCFL cấp 1 và 2.	修正補助級數 Sửa đổi cấp học bổng số cấp.
三 Ba	第3條 一、(四)為鼓勵學習進度較佳之學生協助同學學習並協助教師教學，每學期每1門課補助教學協助之學生以新台幣8,000元獎助學金為上限。 Điều 3: 1, (4) Để khích lệ cho những sinh viên hỗ trợ bạn học tập đồng thời giúp đỡ giáo viên giảng dạy, thúc đẩy quá trình học tập tiến bộ của sinh viên, mỗi môn học của mỗi học kỳ sẽ hỗ trợ sinh viên đó 8,000 NT học bổng.		新增

東南科技大學新南向國際學生產學合作專班獎助學金辦法

BIỆN PHÁP HỌC BỔNG-LỚP CHUYÊN BAN QUỐC TẾ TÂN HƯỚNG NAM ĐẠI HỌC KHOA HỌC CÔNG NGHỆ ĐÔNG NAM

106 學年度第 14 次招生委員會議通過(107.03.06)

Thông qua hội nghị ủy ban chiêu sinh lần thứ 14 năm học 106 (107.03.06)

107 學年度第 6 次招生委員會議通過(107.12.04)

Thông qua hội nghị ủy ban chiêu sinh lần thứ 6 năm học 107 (107.12.04)

第1條 Điều 1	<p>目的：為獎助本校新南向國際學生產學合作專班之學生順利完成學業，特訂定本辦法。</p> <p>Mục đích: Để khích lệ cho sinh viên lớp chuyên ban Quốc tế tân hướng nam có thể tốt nghiệp thuận lợi, nên đề ra biện pháp học bổng này.</p>
第2條 Điều 2	<p>獎助對象：申請本校就學之新南向國際學生產學合作專班之學生。</p> <p>Đối tượng học bổng: Sinh viên lớp chuyên ban Quốc tế tân hướng nam.</p>
第3條 Điều 3	<p>獎助原則 Nguyên tắc học bổng</p> <p>一、獎助額度 Tiền học bổng：</p> <p>(一)第一學年第一學期學雜費及住宿費減免，第一學年第二學期起學雜費及住宿費均可分期繳交。</p> <p>Miễn phí học phí và phí ký túc xá học kỳ 1 năm học thứ 1, từ học kỳ 2 năm thứ 1 có thể dùng phương thức phân kỳ đóng học phí và phí ký túc xá.</p> <p>(二)學業成績獎學金，每學期第一名新台幣5,000元，第二名新台幣3,000元，第三名新台幣2,000元。</p> <p>Học bổng thành tích học tập, mỗi học kỳ sinh viên có thành tích đứng số 1: 5,000 NT, đứng thứ 2: 3,000 NT, đứng thứ 3: 2,000 NT.</p> <p>(三)華測成績獎學金，入學後通過華測每1級(共6級)補助獎學金新台幣3,000元，每1級限補助1次。</p> <p>Học bổng thành tích thi TOCFL, sau khi nhập học thi được TOCFL mỗi một cấp (Tổng cộng có 6 cấp), được học bổng 3,000 NT, mỗi một cấp được học bổng 1 lần.</p> <p>(四)為鼓勵學習進度較佳之學生協助同學學習並協助教師教學，每學期每1門課補助教學協助之學生以新台幣8,000元獎助學金為上限。</p> <p>Để khích lệ cho những sinh viên hỗ trợ bạn học tập đồng thời giúp đỡ giáo viên giảng dạy, thúc đẩy quá trình học tập tiến bộ của sinh viên, mỗi môn học của mỗi học kỳ sẽ hỗ trợ sinh viên đó 8,000 NT học bổng.</p> <p>二、獎助年限：自入學起該學制修業年限內。</p> <p>Kỳ hạn học bổng: Từ khi bắt đầu nhập học đến khi kết thúc quá trình học.</p> <p>三、獎助限制：未領取本校任何其他獎助學金者。</p>

	<p>Hạn định học bổng: Chưa nhận học bổng khác của trường.</p> <p>四、本獎助學金每學年所需預算，依本校當學年度補助款及學雜費收入提撥支應。</p> <p>Học bổng này sẽ tiến hành tính toán định kỳ vào mỗi năm học, căn cứ vào khoản hỗ trợ và nguồn thu từ học phí của năm đó để đưa ra mức học bổng.</p>
第4條 Điều 4	<p>申請時間：申請日期為每學期開學後一週內提出。</p> <p>Thời gian xin học bổng: Ngày xin học bổng vào tuần đầu tiên sau khi nhập học.</p>
第5條 Điều 5	<p>審查作業 Thao tác duyệt :</p> <p>一、依本校獎助學金審查程序辦理。</p> <p>Căn cứ vào quy trình duyệt học bổng để tiến hành.</p> <p>二、本獎助學金審查委員會由教務長、學務長、國際長、會計主任、國際交流中心主任等5人組成。</p> <p>Ủy ban duyệt học bổng bao gồm 5 thành viên hợp thành: Trưởng phòng Giáo vụ, Trưởng phòng Học vụ, Trưởng phòng Quốc tế, Chủ nhiệm kế toán, Chủ nhiệm Trung tâm Giao lưu Hợp tác Quốc tế.</p>
第6條 Điều 6	<p>繳交文件 Giấy tờ cần nộp :</p> <p>1. 申請表。Biểu xin học bổng</p> <p>2. 成績證明。Chứng minh thành tích</p>
第7條 Điều 7	<p>本辦法經招生委員會議通過、陳請校長核定後實施，修正時亦同。</p> <p>Biện pháp học bổng này thông qua hội nghị ủy ban chiêu sinh, đề nghị sau khi Hiệu trưởng duyệt thông qua, cùng thời gian sửa đổi.</p>

東南科技大學新南向國際學生產學合作專班獎助學金申請表

姓名	中文		申請日期	年 月 日
	英文		學號	
性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	科系	系	年級 班
申請項目	<input type="checkbox"/> 華語文能力測驗通過第____級 (※請檢附華語文能力測驗證書) <input type="checkbox"/> 協助學習補助獎學金 (※請檢附當學期課表) * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元 * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元 * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元 * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元 * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元 * 協助課程名稱_____ 獎學金金額_____元			
申請人簽名		導師		
系主任				
承辦人員	單位主管	教務長	校長	